



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

## لجنة مشكلات السلع

الدورة التاسعة والستون

روما، 28 - 30 مايو/أيار 2012

تقرير الاجتماع المشترك للدورة السادسة والثلاثين للجماعة الحكومية الدولية  
المختصة بالألياف الصلبة والدورة الثامنة والثلاثين للجماعة الحكومية الدولية  
المختصة بالجوت والتيل والألياف المماثلة والدورة السابعة عشرة  
للجماعة الفرعية للبلدان المنتجة للسيجال  
(سالفدور، باهيا، البرازيل، 16 - 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2011)

### أولاً - مقدمة

1- عُقد الاجتماع المشترك للدورة السادسة والثلاثين للجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة والدورة الثامنة والثلاثين للجماعة الحكومية الدولية المختصة بالجوت والتيل والألياف المماثلة في الفترة من 16 إلى 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2011 في سالفدور، باهيا، البرازيل. وحضر الاجتماع مندوبون من البلدان الأعضاء التالية أسماؤها: ألمانيا، البرازيل، البرتغال، بنغلاديش، جمهورية تنزانيا المتحدة، غواتيمالا، الفلبين، فنلندا، كولومبيا، ماليزيا، المكسيك، نيجيريا. كما حضر مراقبون من الصندوق المشترك للسلع الأساسية، والجماعة الدولية لدراسة الجوت، والمنظمة الدولية للألياف الطبيعية.

2- وافتتح الاجتماع المشترك معالي السيد Eduardo Salles، وزير الزراعة في حكومة ولاية باهيا، نيابة عن حكومة البرازيل، وألقى البيان الافتتاحي السيد Kaison Chang، أمين الجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة والجماعة الحكومية الدولية المختصة بالجوت والتيل والألياف المماثلة، نيابة عن المدير العام.

3- وانتخب الاجتماع السيد Wilson Andrade (البرازيل) رئيساً، والسيد Markku Vilkki (فنلندا) نائباً أول للرئيس، والسيدة Cecilia Gloria J. Soriano (الفلبين) نائبة ثانية للرئيس.

4- واعتمد الاجتماع جدول الأعمال المؤقت 11/1 HF/JU CCP: والجدول الزمني المؤقت CCP:HF/JU 11/Inf.2 على النحو المقدم من الأمانة.

5- وقرر الاجتماع المشترك أن تتولى الأمانة إعداد تقرير الاجتماع من أجل اعتماده بعد ظهر يوم الجمعة الموافق 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2011.

## ثانياً- القضايا الاقتصادية والمتعلقة بالسياسات

### ألف- الوضع الراهن في الأسواق والتوقعات المتوسطة الأجل

6- استعرض الاجتماع المشترك الوضع الراهن في الأسواق استناداً إلى الوثيقتين 6 CCP: HF/JU 11/CRS و1/1 CCP: JU/HF/ST/2011. واغتنتم عد ال من مندوبين الفرصة لعرض آخر المعلومات عن بلدانهم.

7- وأشار الاجتماع إلى أن الطلب المحتمل منذ منتصف الألفية الثانية على الألياف الطبيعية في الاستخدامات الصناعية المبتكرة قد تزايد نظراً إلى ارتفاع أسعار البدائل الاصطناعية وخصائص الألياف الطبيعية الصديقة للبيئة. وفي حين تراجع إنتاج وتجارة معظم الألياف عامي 2008 و2009 بسبب تقلص الإمدادات وتباطؤ نمو الاقتصاد العالمي، فإن الأسواق بدأت في الانتعاش عام 2010، وقد تشهد، ما عدا في ما يتعلق بالجوت، نمواً أقوى في عامي 2011 و2012. وعلاوة على ذلك، ونظراً للارتفاع المستمر لأسعار النفط الخام، أصبح من الصعب بشكل متزايد بالنسبة للبدائل القائمة على النفط، مثل بولي بروبيلين، استيعاب ارتفاع الأسعار على طول سلسلة القيمة، مما يؤدي إلى ارتفاع أسعار المواد الاصطناعية وزيادة القدرة التنافسية للألياف الطبيعية.

8- واتفق الاجتماع على ضرورة إجراء تقييم منظم للوضع الراهن في الأسواق والتوقعات على المدى المتوسط لتحديد أسواق النمو المحتملة وتركيز الجهود على توسيع نطاق الطلب على هذه الألياف. كما أن إجراء تحليلات للطلب والعرض ضروري للتخطيط الاستراتيجي وصياغة سياسات مواتية لدعم تنمية القطاعات الفرعية. وهكذا، أوصى الاجتماع البلدان بتوفير المعلومات اللازمة للاضطلاع بالتقييم كما هو مبين في الوثيقتين 6 CCP: HF/JU 11/CRS و5 CCP:HF/JU 11/CRS، والبيانات اللازمة لوضع النماذج/التوقعات ورصد السياسات. وطلب من الأمانة الاتصال بالأعضاء لتيسير التبادل.

## باء- تقرير عن الأنشطة الفرعية

### تقرير الدورة السابعة عشرة للجماعة الفرعية للبلدان المنتجة للسيزال والهنيكين

9- تم عرض تقرير جماعة العمل الفرعية للبلدان المنتجة للسيزال والهنيكين وإقراره من جانب الاجتماع المشترك. ويرد التقرير ضمن الملحق 1.

### تقرير المشاورة بشأن الألياف الطبيعية (سالفدور، باهيا، البرازيل، 14 - 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2011)

10- أُحيط الاجتماع المشترك علماً بنتائج المشاورة بين أصحاب المصلحة المتعددين التي نُظمت قبل انعقاد دورته والتي تهدف إلى الارتقاء بمستوى الوعي بالصفات التقنية والبيئية والاقتصادية والاجتماعية للألياف الطبيعية، لا سيما السيزال. وأتاح فرصة فريدة لمنتجي الألياف والقائمين على تجهيزه والباحثين والعلماء وممثلي القطاع لاستكشاف إمكانيات التعاون من أجل إقامة شراكات في المستقبل أكثر استدامة واحتراماً للبيئية ومجدية من الناحية التجارية. وأخذ الاجتماع علماً بأنه قد أمكن إجراء المشاورة بفضل المساعدة المالية للحكومة الألمانية.

11- وأشار الاجتماع إلى أن المشاورة تناولت مجموعة واسعة من المواضيع، بما في ذلك دور الألياف الطبيعية في منتجات الألياف المبتكرة؛ والاستدامة البيئية وإصدار الشهادات والاعتماد؛ ونظم إدارة النفايات وتجارب البلدان النامية. وشددت المشاورة على ضرورة استمرار التعاون بين أصحاب المصلحة باعتباره شرطاً مهماً لرسم آفاق المستقبل.

12- وشملت الاستنتاجات الرئيسية ما يلي: ضرورة إدماج الألياف في الاستخدامات المبتكرة بالاستناد إلى التكنولوجيات القائمة والجديدة؛ والمنتجات الصيدلانية والطاقة؛ وذلك بهدف تجنب الهدر في عملية التجهيز؛ وتوحيد المعايير ووضع مخططات لإصدار الشهادات تتسم بفعالية التكلفة؛ وإشراك أصحاب الحيازات الصغيرة في تعزيز الإنتاج.

## جيم- الترتيبات السعرية غير الرسمية للسيزال والأبكا والجوت والتيل

13- أعاد الاجتماع التأكيد على موقف الجماعة الفرعية للبلدان المنتجة للسيزال والهنيكين بأن تحديد أسعار إشارية مفيد في توفير المعلومات اللازمة لتوجيه المزارعين والتجار في قراراتهم المتعلقة بالإنتاج والتسويق فضلاً عن تمكين الحكومات من تطبيق السياسات الملائمة.

14- واعتمد الاجتماع التوصيات الخاصة بالأسعار غير الرسمية لألياف السيزال وخيوط البالات الصادرة عن الدورة السابعة عشرة للجماعة الفرعية للبلدان المنتجة للسيزال والهنيكين، التي عُقدت في 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2011. وقد جاءت على النحو التالي:

- ينبغي تحديد نطاق السعر الإشاري للألياف البرازيلية رقم 3 بمبلغ يتراوح بين 750 و850 دولاراً أمريكياً للطن الواحد، تسليم ظهر السفينة (فوب) سالفدور؛
- ينبغي تحديد نطاق السعر الإشاري لألياف UG في أفريقيا الشرقية بمبلغ يتراوح بين 900 و1 200 دولار أمريكي للطن الواحد، (فوب)؛
- ينبغي تحديد نطاق السعر الإشاري لخيوط بالات السيزال والهننيكين بمبلغ يتراوح بين 28 و30 دولاراً أمريكياً لكل بالة زنة 18 كيلوغراماً من الخيوط العادية، فوب، سالفدور.

15- وبالنسبة إلى ألياف الجوت والأبাকা، أصدر الاجتماع التوصيات التالية:

- يحدد السعر الإشاري لجوت بنغلاديش في نطاق 300 دولار أمريكي للطن المتري بعد معاينة الألياف من درجة خام أبيض بنغلاديش (BWD) فوب Chittagong/Chalna؛
- ينبغي زيادة للسعر الإشاري للأبাকা، أي متوسط S2 وG وJK المنظف يدوياً بدون درجة Davao، بنسبة 25 في المائة على الأقل بمبلغ يتراوح بين 160 دولاراً أمريكياً و233 دولاراً أمريكياً لكل بالة زنة 125 كيلوغراماً، فوب، ميناء مانيلا.

16- وبالنسبة إلى التيل، يتولى المجلس الوطني للتيل والألياف رصد أسعار الألياف في ماليزيا. وبلغت الأسعار الإشارية للألياف المستخرجة بالتعطين المائي/البيولوجي مبلغاً يتراوح بين 850 و1 100 دولار أمريكي؛ في حين بلغت الألياف المستخرجة بالتعطين الميكانيكي مبلغاً يتراوح بين 580 و750 دولاراً أمريكياً للطن الواحد وألياف التقطيع مبلغاً يتراوح بين 900 و1 300 دولار أمريكي.

#### دال- السياسات التي تؤثر في تجارة الألياف ومنتجاتها

17- أوصى الاجتماع المشترك بأن تشارك الأمانة مشاركة نشطة في رصد التطورات السياسية التي تشهدها التجارة والأسواق، بما في ذلك آثارها على البلدان والأقاليم. ولبلوغ هذه الغاية، ينبغي تعديل الاستبيان الحالي لكي يشمل القضايا التي تتناولها الوثيقة CCP:HF/JU CRS 5 وقضايا أخرى متصلة بالتجارة ومنبثقة عن المشاورة.

18- كما ينبغي للأمانة أن تعمل جنباً إلى جنب مع الجهات الرائدة وأصحاب المصلحة الآخرين لتجميع الدراسات العديدة وإتاحتها للأعضاء، كما ينبغي إقامة الشراكات بين المنظمة والجهات المسؤولة وأصحاب المصلحة الآخرين لتحسين تبادل المعلومات ونشرها.

## هاء- تحليل سلاسل القيمة

19- شدد الاجتماع على أنّ تحليل سلاسل القيمة هو أداة قيّمة من شأنها أن تقدم فهماً أفضل لخصائص سلسلة القيمة للمساعدة على تحسين الجدوى الاقتصادية للألياف الجوت والألياف الصلبة وتعزيز مشاركة أصحاب الحيازات الصغيرة. لكن ينبغي تحليل كل من الألياف على حدة بدلاً من تحليلها معاً.

## ثالثاً- الإجراءات الحكومية الدولية

### ألف- المعايير وإصدار الشهادات

20- اتفق المندوبون على أنّ اعتماد نهج شامل لمعالجة القضايا المتعلقة بالمعايير وإصدار الشهادات سيكون من خلال إصدار شهادات الاستدامة. ويمكن استهلال المناقشات لمواءمة المعايير الفنية وزيادة شفافية السوق.

### باء- تقييم السنة الدولية للألياف الطبيعية 2009

21- أحيط الاجتماع علماً بتقييم السنة الدولية للألياف الطبيعية 2009 الذي أجري بمناسبة انعقاد مؤتمر منظمة "الفاو" في يونيو/حزيران 2011. وأشار المندوبون إلى العملية الانتقالية الجارية للجهود التي تبذلها المنظمات الممثلة لقطاعات الألياف الطبيعية والتي ينبغي أن تؤمن نجاحاً مستمراً في ما يتعلق بأهداف السنة الدولية.

### جيم- أنشطة تنمية السلع الأساسية

#### الإستراتيجية

22- وافق الاجتماع المشترك على ضرورة التركيز على المجالات ذات الأولوية رغم أن جميع عناصر الإستراتيجية كما هي واردة في الوثيقة CCP:HF/JU 11/3 لا تزال مجدية. وهي مبيّنة ضمن الجزء المتعلق بخطة العمل الحكومية الدولية، وتضمنت ما يلي:

- السياسات؛
- البحث والتطوير؛
- التحليل؛
- المعايير وإصدار الشهادات؛
- سلسلة القيمة؛
- والترويج وإقامة الشبكات.

### المشروع الممول من حكومة ألمانيا

23- أحيط الاجتماع المشترك علماً بالمشروع الذي تموله حكومة ألمانيا بشأن إطلاق إمكانات الألياف التجارية في البلدان النامية: تعزيز سلاسل القيمة العالمية للتنمية الريفية وتخفيف وطأة الفقر والبيئة الوثيقة (GCP/INT/115/GER) (Unlocking Commercial Fibre Potential in Developing Countries: Strengthening Global Value Chains for Rural Development, Poverty Alleviation and Environment). وكان من المقرر أن يكتمل المشروع في عام 2015 بتمويل قدره 620 000 دولار أمريكي في المرحلة الأولى و2.53 مليون دولار أمريكي في المرحلة الثانية. وأشار إلى أن المشروع يستهدف المزارعين والمجتمعات الضعيفة في بعض البلدان الأشد فقراً في العالم، هايتي وموزامبيق وتنزانيا، وسيؤدي أيضاً إلى خلق فرص للتكرار التجاري لسلاسل القيمة الاستوائية المتكاملة في بلدان أخرى.

24- وأعرب الاجتماع عن تأييده للمشروع وأشار إلى أنه تم بالفعل بدء عدد من الأنشطة. وهي تشمل المشاورة التي نُظمت قبل انعقاد الاجتماع المشترك والتي أرست الأساس لرفع مستوى الوعي والمساعدة على بناء الشراكات. كما أعرب الاجتماع عن تقديره للموقع الإلكتروني (www.fao.org/economic/futurefibres) المخصص للألياف الذي أنشئ في إطار المرحلة الأولى من المشروع (النتيجة 3) ودعا إلى إنشاء بوابة على شبكة الإنترنت لنشر المعلومات للمستخدمين النهائيين والمستثمرين المحتملين وصانعي السياسات.

25- وتطلع الاجتماع إلى أن يحاط علماً بالتطورات الحاصلة ضمن إطار المشروع الذي عزز أولويات الجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة.

### مقترحات خاصة بمشاريع الصندوق المشترك للسلع الأساسية

26- لدى استعراض حالة المشاريع الممولة من الصندوق المشترك للسلع الأساسية، لاحظ الاجتماع أن المشروعين الجاريين اللذين تنفذهما المنظمة الدولية للألياف الطبيعية، وضع خطة لإصدار شهادات الاستدامة بالنسبة للألياف الصلبة ووضع إطار استراتيجي: منتدى المستقبل للنمو معاً 2020 (Developing a blueprint for sustainability, certification scheme for hard fibres and Developing a foresight framework: growing together future forum 2020)، يحققان تقدماً مرضياً. كما أشار الاجتماع إلى أنه تم الانتهاء بنجاح من المشروع بشأن التقييم الأولي لجدوى استخدام (عصير) مخلفات السيزال السائلة لإنتاج مبيدات الآفات والأدوية البيطرية (Preliminary feasibility evaluation for utilization of sisal liquid waste (juice) for the production of pesticides and veterinary drugs) وتم الحصول على الموافقة على إعداد المرحلة الثانية. ولكن لم ينجز مشروع تنمية السيزال: الاستعاضة عن الاسبستوس بالسيزال في مركبات الإسمنت (Sisal development: Sisal replacing asbestos in cement composites) الذي تم تنفيذه بواسطة قسم دعم المؤسسات الصغيرة والصغيرة جداً في البرازيل (SEBRAE)

بل تم التخلي عنه. وأشار ممثل الصندوق المشترك للسلع الأساسية إلى أنه يمكن الاستعاضة عن هذا المشروع بمقترح بشأن استخدام السيزال للبناء.

27- وأعرب الاجتماع عن تأييده للمقترحات الثلاثة الإضافية التالية التي قُدمت رسمياً إلى الجماعة للنظر فيها: وضع جدوى تصنيع مذيب الدهون من عصير نبات الفيك؛ الطريقة الإنزيمية لإنتاج الإيثانول من السيزال (*Establishing the feasibility of industrializing a de-greasing solvent from fique juice; Enzymatic route*)؛ ومنتجات ألياف جواز الهند الأخضر: فرصة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب (*of ethanol production from sisal*)؛ ومنتجات ألياف جواز الهند الأخضر: فرصة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب (*Green coconut fibre products: Opportunity for South South cooperation between Brazil and*) (جنوب) (*Africa around the creation of the socio-environmental Coconet (South South Coconet)*).

28- وأحاطت الأمانة المندوبين علماً بأن مشروع الارتقاء بالغاز الحيوي للسيزال إلى غاز ميثان حيوي لاستخدامه كوقود في الجرارات والعربات الأخرى (*Upgrading sisal biogas to bio-methane for use as fuel in tractors and other vehicles*)، الذي أقره الاجتماع المشترك الأخير سُبَّعاد طرحه على الصندوق المشترك للسلع الأساسية.

29- وأوصى الاجتماع بتشكيل فريق من الخبراء لفحص جميع مقترحات المشاريع الجديدة، وجرى حث المندوبين على تزويد الأمانة بأسماء خبراء من بلدانهم.

#### دال- الأنشطة الترويجية

30- وافق المندوبون، لدى الإشارة إلى استمرار الحاجة إلى الأنشطة الترويجية، على إنشاء جماعة عمل لمساعدة الجهات المسؤولة. ويرد وصف كامل لعمل الجهات المسؤولة. وجماعة العمل في إطار خطة العمل الحكومية الدولية المعنية بالأنشطة الترويجية.

### رابعاً- برنامج العمل والإجراءات التشغيلية

#### ألف- خطة العمل الحكومية الدولية

31- بالاستناد إلى الإستراتيجية المتجددة، وضع الاجتماع المشترك خطة العمل الحكومية الدولية التالية التي دعت إلى إحراز تقدم فوري في جميع المجالات الإستراتيجية ووافق عليها. كما شدد الاجتماع على إمكانية تعديل نطاق الأولويات حسب الاقتضاء. وستكون الأمانة، ما لم يشر إلى خلاف ذلك، مسؤولة عن تنفيذ خطة العمل بتوجيه من "الجهات المسؤولة" المعنية وبمساعدها.

**(أ) السياسات**

- المشاركة بنشاط في رصد السياسات في التطورات التي تشهدها التجارة والأسواق، بما في ذلك أثرها على البلدان والأقاليم. ولبلوغ هذه الغاية، ينبغي تعديل الاستبيان الحالي ليشمل القضايا التجارية المستجدة.
- تجميع الدراسات العديدة وإتاحتها للأعضاء. وإقامة الشراكات بين المنظمة والجهات المسؤولة وأصحاب المصلحة الآخرين لتحسين تبادل المعلومات ونشرها.
- تحليل السياسات التي تؤثر في استهلاك الألياف.
- إشراك الحكومات في صياغة السياسات ذات الصلة بالألياف.

الجهتان المسؤولتان: السيد Wilson Andrade (الرئيس)، والسيد Salum Shante

**(ب) البحث والتطوير**

- العلوم الزراعية
- التجهيز
- الأسواق
- ستضع الجهات المسؤولة برنامجاً للبحث والتطوير وسيقدم لتنظر فيه الجماعات بحلول أوائل فبراير/ شباط عام 2012. وستعمل الأمانة بتوجيه من الجهات المسؤولة وبمساعدها.
- الابتكار والتكرار

الجهات المسؤولة: السيد Alcides Lopes Leão والسيد Dilip Tambyrajah والسيدة Ines Toro Suarez

**(ج) التحليل**

- توقعات السوق والتوقعات المتعلقة بالمواد الخام والمنتجات
- الأساس لبناء النماذج
- التقارير السنوية عن الأسواق
- تعزيز وتحسين القدرات في مجال البيانات من خلال ممثلي منظمة "الفاو" ومصادر أخرى
- آلية للنشر والتحليل
- ينبغي زيادة التركيز على الظروف والاتجاهات الخاصة بالأسواق، بما في ذلك الأسواق المحلية والإقليمية، وآثار التكنولوجيا البيولوجية على التجارة، والطلب على المنتجات التقليدية في الأسواق الناشئة أو الأقل شهرة، والفرص المتاحة للسيارات والألياف الأخرى في قطاع البناء.

وبتوجيه من الجهات المسؤولة ومساعدتها، ينبغي للبلدان تقديم المعلومات اللازمة للاضطلاع بالعمل المتعلق بالتحليل، بما في ذلك عمليات التقييم المنتظمة للأسواق والتوقعات على المدى المتوسط.

الجهة المسؤولة: السيد Hamisi Mapinda

أعضاء جماعة العمل: سلسلة القيمة الكولومبية المعنية بنبات الفيك، الهيئة المعنية بتنمية قطاع الألياف، المجلس الوطني للتيل والتبع في ماليزيا، مجلس تنزانيا للسياحة، الجماعة الدولية لدراسة الجوت، جمعية لندن للسياحة، والهيئة المعنية بجوز الهند في الفلبين، وغيرها.

#### (د) وضع المعايير وإصدار الشهادات

• ستتولى الجهات المسؤولة تحديد واستعراض المعايير ومتطلبات إصدار الشهادات وإسداء المشورة للأمانة بشأن العمل الجاري والمستمر في هذا المجال لنشره وتوزيعه على الجماعات. الموعد النهائي: مارس/آذار 2012.

الجهات المسؤولة: السيد Dilip Tambyrajah، السيد Alcides Lopes Leão، والسيد Ahmad Bin Loman، والسيد Peter Clasen.

#### (هـ) سلاسل القيمة

• ينبغي لتحليل سلاسل القيمة لكل من الألياف أن يدعم أيضاً جهود البحث والتطوير لتعزيز استخدام النباتات وتحديد الخيارات المتاحة لتحسين مشاركة أصحاب الحيازات الصغيرة في سلسلة القيمة.

• ينبغي لتطوير المنتج/ العملية أن يهدف إلى تحقيق استخدام بنسبة 100 في المائة.

• ستتولى الأمانة، بتوجيه من الجهة المسؤولة ومساعدتها، تنسيق ورسم آفاق المستقبل بالنسبة لمتطلبات تحليل سلاسل القيمة الخاصة بالجماعات.

الجهة المسؤولة: السيد Daniel Cruz

#### (و) الترويج والتواصل

• اعتُبر اقتراح إنشاء جماعة عمل لمساعدة الجهة المسؤولة بأنه الطريق الصحيح للمضي قدماً

• يمكن النهوض بالألياف الطبيعية من خلال شركات القطاع الخاص التي تستخدم الألياف الطبيعية في منتجاتها (أي صناعة السيارات)، وزيادة استخدام الموقع الإلكتروني الخاص بالألياف لتبادل المعلومات عن البحوث المتاحة

- يمكن للجنة الأمن الغذائي العالمي التعاون مع الجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة والجماعة الحكومية الدولية المختصة بالجوت، ولا سيما في مجال خلق فرص العمل والتخفيف من وطأة الفقر وزيادة الأمن الغذائي
  - فكرة الترويج: عمل قطاع الألياف الطبيعية مع صناعات البلاستيك
  - ينبغي تحسين الشعار، ولا سيما نباتات السيزال والجوت
  - المدونات والمجموعات الإلكترونية
  - تبادل المعلومات
  - الترويج للمواقع الإلكترونية
  - تحديد الأولويات
- ستنسق الأمانة مع الجهة المسؤولة لتعزيز عمل الجماعة من خلال منتدى إلكتروني سيدرج في الموقع الإلكتروني الخاص بالألياف.

الجهة المسؤولة: السيد Wilson Andrade (الرئيس)

أعضاء جماعة العمل: السيدة Cecilia Gloria J. Soriano، والسيد Dilip Tambyrajah،  
والسيد Alcides Lopes Leão

### باء- تقييم جماعات العمل الحكومية الدولية المختصة بالسلع الأساسية

32- أُحيط الاجتماع المشترك علماً بعمل لجنة مشكلات السلع من خلال جماعة عمل مفتوحة العضوية أنشئت بتوجيه من رئيس اللجنة لتقييم عمل جماعات العمل الحكومية الدولية.

33- وقد تم الاضطلاع بتحليل مفصل لدور جماعات العمل الحكومية الدولية وإتاحة التقرير للممثلين الدائمين لدى منظمة "الفاو".

34- وشدد الاجتماع المشترك على أن جماعات العمل الحكومية الدولية تضطلع بوظيفة مفيدة وأنه يتعين توفير ما يكفي من الموارد لمواصلة برامج عملها القيّمة. وبالنسبة إلى الألياف الصلبة، تُعتبر الجماعة الحكومية الدولية الجهاز الوحيد المتاح لمساعدة البلدان المنتجة التي يكون فيها للألياف آثار كبيرة تتعلق بالدخل والأمن الغذائي بالنسبة إلى سكان الريف الفقراء. كما تتيح منتدى للمنتجين والمستهلكين لتبادل وجهات النظر. وتم استعراض الانتباه إلى المعلومات والأنشطة الإنمائية التي تنفذها الجماعات الحكومية الدولية، وروح التعاون البنّاء التي تسود الأوساط العلمية والمعنية

بالسياسات، مما يمكّن البلدان من الحصول على المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيات الجديدة والتطورات في مجال البحوث التي ما كانت ستكون متاحة لها.

35- وفي ما يتعلق بترتيبات العمل، رأى الاجتماع أنه يتعيّن إيجاد سبل كفيلة بإضفاء الطابع المؤسسي على مشاركة القطاع الخاص لخلق قيمة إضافية لعمل الجماعات الحكومية الدولية. وأشار إلى أنّ متطلبات التفسير تحد من إمكانية البلدان الفقيرة لاستضافة دورات الجماعات الحكومية الدولية وجني فوائد المشاركة المباشرة. واقترح عقد الدورات بلغة واحدة فقط على اعتبار أنّ وقائع جميع الاجتماعات المشتركة للجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة والجماعة الحكومية المختصة بالجوت التي تُعقد خارج المقر تكون باللغة الإنكليزية.

### خامساً - مسائل أخرى

#### ألف - ما يستجد من أعمال

36- أعرب العديد من المندوبين الذين حضروا الاجتماع المشترك لأول مرة عن تقديرهم وأحاطوا المندوبين علماً بالتطورات الحاصلة في بلدانهم.

باء- موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة للاجتماع المشترك للجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة والجماعة الحكومية الدولية المختصة بالجوت والتيل والألياف الماثلة

37- أشار الاجتماع المشترك بالتقدير إلى عرض كولومبيا استضافة الدورة القادمة المزمع عقدها في عام 2013. إلا أنّ المدير العام سيحدد موعد ومكان انعقادها بالتشاور مع الرئيس.

## الملحق 1

### تقرير الدورة السابعة عشرة للجماعة الفرعية للبلدان المنتجة للسياز والهنيكين

#### أولاً- مقدمة

1- عقدت الجماعة الفرعية للبلدان المنتجة للسياز والهنيكين دورتها السابعة عشرة في فندق Catussaba Resort Hotel في سالفدور، باهيا، البرازيل، في 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2011. وشارك في الدورة مندوبون من البرازيل وجمهورية تنزانيا المتحدة وكولومبيا، بالإضافة إلى مراقب من الصندوق المشترك للسلع الأساسية.

2- وانتُخب السيد Hamisi Mapinda (جمهورية تنزانيا المتحدة) رئيساً والسيدة Ines Toro Suarez (كولومبيا) نائبة للرئيس. واعتمدت الجماعة الفرعية جدول أعمالها كما اقترحتة الأمانة.

#### ثانياً- مسائل للنظر فيها من جانب الجماعة الفرعية ولطرحها على الجماعة

##### الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة

3- أعاد المندوبون التأكيد على أهمية الجماعة الفرعية في مساعدة البلدان المنتجة على التوصل إلى موقف مشترك في تحديد الأسعار الإشارية والاتفاق على مقترحات المشاريع لرفعها إلى الجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة.

##### ألف- التوصيات المتعلقة بأسعار ألياف السياز وخبوط محصول السياز

4- أكدت الجماعة الفرعية مجدداً، في معرض ردها على سؤال الأمانة، على أن تحديد أسعار إشارية مفيد في تقديم المعلومات اللازمة لتوجيه المزارعين والتجار في قراراتهم المتعلقة بالإنتاج والتسويق، بالإضافة إلى تمكين الحكومات من تنفيذ سياسات ملائمة. وتم التشديد على أهمية هذه العملية في سن قانون خاص بالمحاصيل في عام 2009 في تنزانيا (Crop Laws Miscellaneous Amendment Act).

5- وتقدمت الجماعة الفرعية بالتوصيات التالية:

- ينبغي تحديد نطاق السعر الإشاري للألياف البرازيلية رقم 3 بمبلغ يتراوح بين 750 و850 دولاراً أمريكياً للطن الواحد، فوب، سالفدور؛

- ينبغي تحديد نطاق السعر الإشاري لألياف UG في أفريقيا الشرقية بمبلغ يتراوح بين 900 و1 200 دولار أمريكي للطن الواحد، فوب؛
  - ينبغي تحديد نطاق السعر الإشاري لخيوط بالات السيزال والقنب بمبلغ يتراوح بين 28 و30 دولاراً أمريكياً لكل بالة زنة 18 كيلوغراماً من الخيوط العادية، فوب، سالفدور؛
- 6- وأشارت الجماعة الفرعية إلى أن السعر الحالي لألياف نبات الفيك الكولومبي يتراوح بين 700 و800 دولار أمريكي للطن الواحد، فوب.

### ثالثاً- المشاريع الخاصة بالسيزال والهنيكين

- 7- أوصت الجماعة الفرعية برفع المقترحات التالية إلى الجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة للنظر فيها:
- "تطوير السيزال: الاستعاضة عن الأسبستوس بألياف السيزال في مركبات الأسمت"؛
  - "الارتقاء بمستوى غاز السيزال البيولوجي إلى غاز الميثان البيولوجي لاستخدامه كوقود في الجرارات والعربات الأخرى"؛
  - المرحلة الثانية من مشروع "تقييم الجدوى الأولي لاستخدام (عصير) نفايات السيزال السائلة لإنتاج مبيدات الآفات والأدوية البيطرية"؛
  - "استخدام عصير الفيك لإذابة الدهون".

### رابعاً- ما يستجد من أعمال، بما في ذلك موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة

#### ألف- موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة عشرة

- 8- أوصت الجماعة الفرعية بأن تُعقد دورتها الثامنة عشرة في مكان انعقاد الدورة التاسعة والثلاثين للجماعة الحكومية الدولية المختصة بالألياف الصلبة وقبلها مباشرة.